

# Application Form for the Sunsquare Japanese Classes 2019

## 2019 年度东广岛日本語教室申请书

ねん がつ にち  
年 月 日

<p style="text-align: center;"><b>Class</b></p> <p>(Choose one and circle it) 课程 (请选择课程并用“○”圈注)</p>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">Thu/ Nihongo I</td> <td style="border: none;">周四/日本語 I</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Thu/ Nihongo II</td> <td style="border: none;">周四/日本語 II</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Thu/ Nihongo III</td> <td style="border: none;">周四/日本語 III</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Sun/ Nihongo I</td> <td style="border: none;">周日/日本語 I</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Sun/ Nihongo II</td> <td style="border: none;">周日/日本語 II</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Sun/ Nihongo III</td> <td style="border: none;">周日/日本語 III</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">Sun/ Kanji</td> <td style="border: none;">周日/汉字</td> </tr> </table>	Thu/ Nihongo I	周四/日本語 I	Thu/ Nihongo II	周四/日本語 II	Thu/ Nihongo III	周四/日本語 III	Sun/ Nihongo I	周日/日本語 I	Sun/ Nihongo II	周日/日本語 II	Sun/ Nihongo III	周日/日本語 III	Sun/ Kanji	周日/汉字	備考：						
Thu/ Nihongo I	周四/日本語 I																					
Thu/ Nihongo II	周四/日本語 II																					
Thu/ Nihongo III	周四/日本語 III																					
Sun/ Nihongo I	周日/日本語 I																					
Sun/ Nihongo II	周日/日本語 II																					
Sun/ Nihongo III	周日/日本語 III																					
Sun/ Kanji	周日/汉字																					
<p style="text-align: center;"><b>Name</b></p> <p style="text-align: center;">姓名</p>	<p style="text-align: center;"><b>M・F</b></p> <p style="text-align: center;">男・女</p>																					
<p style="text-align: center;"><b>Nationality</b></p> <p style="text-align: center;">国籍</p>	<p style="text-align: center;"><b>How long have you been in Japan?</b></p> <p style="text-align: center;">已来日本年数</p>	<p style="text-align: center;">months/years</p> <p style="text-align: center;">个月/年</p>																				
<p style="text-align: center;"><b>Current Address</b></p> <p style="text-align: center;">住址</p>																						
<p style="text-align: center;"><b>Tel. 电话</b></p>																						
<p style="text-align: center;"><b>Email Address</b></p> <p style="text-align: center;">邮箱地址</p>																						
<p style="text-align: center;"><b>Date of Birth</b></p> <p style="text-align: center;">出生日期</p>																						
<p style="text-align: center;"><b>Residential Status</b></p> <p style="text-align: center;">在留资格</p>																						
<p style="text-align: center;"><b>Where do you work/study?</b></p> <p style="text-align: center;">目前在哪工作/就学?</p>																						
<p style="text-align: center;"><b>Have you ever studied Japanese language?</b></p> <p style="text-align: center;">曾经学过日语吗?</p>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">・ Yes</td> <td style="border: none;">・ No</td> <td style="border: none;">有</td> <td style="border: none;">・ 无</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ Where? ( )</td> <td colspan="3" style="border: none;"></td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ 在哪学? ( )</td> <td colspan="3" style="border: none;"></td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ How long? (          years          months)</td> <td colspan="3" style="border: none;"></td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ 已学习多久? (          年          月)</td> <td colspan="3" style="border: none;"></td> </tr> </table>		・ Yes	・ No	有	・ 无	・ Where? ( )				・ 在哪学? ( )				・ How long? (          years          months)				・ 已学习多久? (          年          月)			
・ Yes	・ No	有	・ 无																			
・ Where? ( )																						
・ 在哪学? ( )																						
・ How long? (          years          months)																						
・ 已学习多久? (          年          月)																						
<p style="text-align: center;"><b>Have you ever taken The Japanese Language Proficiency Test?</b></p> <p style="text-align: center;">曾经参加过日语能力的考试吗?</p>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="border: none;">・ Yes</td> <td style="border: none;">・ No</td> <td style="border: none;">有</td> <td style="border: none;">・ 无</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ JLPT :    N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5</td> <td colspan="3" style="border: none;">(Grade:          )</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ 日本語能力試験 :</td> <td colspan="3" style="border: none;">N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5    (级别:          )</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ other tests (          ) :</td> <td colspan="3" style="border: none;">passed    ・ not passed</td> </tr> <tr> <td style="border: none;">・ 其他考试 (          ) :</td> <td colspan="3" style="border: none;">合格    ・ 不合格</td> </tr> </table>		・ Yes	・ No	有	・ 无	・ JLPT :    N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5	(Grade:          )			・ 日本語能力試験 :	N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5    (级别:          )			・ other tests (          ) :	passed    ・ not passed			・ 其他考试 (          ) :	合格    ・ 不合格		
・ Yes	・ No	有	・ 无																			
・ JLPT :    N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5	(Grade:          )																					
・ 日本語能力試験 :	N1 ・ N2 ・ N3 ・ N4 ・ N5    (级别:          )																					
・ other tests (          ) :	passed    ・ not passed																					
・ 其他考试 (          ) :	合格    ・ 不合格																					
<p style="text-align: center;"><b>Reasons why you choose to take the Sunsquare Japanese Class.</b></p> <p style="text-align: center;">为何选择在サンスクエア日本語教室学习呢?</p>																						

テキスト		ひらがな帳		在留カードコピー	
------	--	-------	--	----------	--

申込書(もうしこみしょ)を自分(じぶん)で印刷(いんさつ)して記入(きにゅう)し、9月(がつ)22日(にち)以降(いこう)コミュニケーションコーナーに持って来る(もってくる)と受付(うけつけ)できます。その時(とき)は在留(ざいりゅう)カード、健康保険証(けんこうほけんしょう)、2千円(せんえん)を持って(もって)きてください。(こうすると、申し込み(もうしこみ)が早く(はやく)終わり(おわり)ます)

\*注意(ちゅうい): メールでは受付(うけつけ)できません。

**Imprima o formulário de inscrição, preencha e entregue a partir de 22 de setembro, no Salão de Comunicação no Sunsquare. Apresente também o Zairyu Card, cartão do seguro saúde e os 2.000 ienes das despesas. (se estiver tudo ok, a inscrição termina rápido).**

**※ Atenção! Não será aceito inscrição por e-mail.**

请事先打印并填写报名申请书，于9月22日以后来交流中心报名时带过来。并请同时携带在留卡、健康保险证、2千日元。(这样可以缩短报名时间)

\*注意: 不受理邮件报名。

If you print out the application form yourself and bring it Communication Corner on or after September 22<sup>nd</sup> after filling up, you can sign up for a Japanese class (you can save time). Please make sure to bring the residence card, health insurance card, and ¥2000 along.

\*Note: Application through e-mail is not available.

Để thủ tục đăng ký tham gia các lớp Tiếng Nhật được tiến hành một cách nhanh chóng và thuận tiện thì đơn đăng ký các lớp học Tiếng Nhật có thể tải về, in ra, điền đầy đủ những thông tin được yêu cầu, sau đó, kể từ ngày 22 tháng 9 (Chủ Nhật) có thể mang đến và nộp đơn đăng ký tại Communication Corner. Khi đến vui lòng mang theo Thẻ cư trú, thẻ bảo hiểm và học phí 2000 yên để hoàn tất thủ tục đăng ký tham gia lớp Tiếng Nhật.

Chú ý: không tiếp nhận đăng ký qua thư điện tử (email)